

# DBS60E-S3CZ0S105

DBS60 Core

**INKREMENTAL-ENCODER** 





#### Bestellinformationen

| Тур              | Artikelnr. |
|------------------|------------|
| DBS60E-S3CZ0S105 | 1100551    |

Weitere Geräteausführungen und Zubehör → www.sick.com/DBS60\_Core

Abbildung kann abweichen



#### Technische Daten im Detail

#### Merkmale

| Sonderprodukt          | ✓  |
|------------------------|--|
| Besonderheit           | Leitung 150 mm, mit Stecker M12, 8-polig am Leitungsende<br>Kundenspezifische PIN-Belegung |
| Standard-Referenzgerät | DBS60E-S3CJ00004, 1075341  |

#### Performance

| Impulse pro Umdrehung | 2.000                                  |
|-----------------------|--|
| Messschritt           | ≤ 90° elektrisch/Impulse pro Umdrehung |
| Messschrittabweichung | ± 18° / Impulse pro Umdrehung          |
| Fehlergrenzen         | Messschrittabweichung x 3              |
| Tastgrad              | ≤ 0,5 ± 5 %                            |

#### Schnittstellen

| Kommunikationsschnittstelle        | Inkremental             |
|------------------------------------|-------------------------|
| Kommunikationsschnittstelle Detail | TTL / RS-422            |
| Anzahl der Signal Kanäle           | 6 Kanal                 |
| Initialisierungszeit               | < 5 ms <sup>1)</sup>    |
| Ausgabefrequenz                    | + 300 kHz <sup>2)</sup> |
| Laststrom                          | ≤ 30 mA, pro Kanal      |
| Leistungsaufnahme                  | ≤ 0,5 W (ohne Last)     |

<sup>1)</sup> Nach dieser Zeit können gültige Signale gelesen werden.

#### Elektrische Daten

| Anschlussart           | Leitung, 8-adrig, mit Stecker, M12, 8-polig, universal, 150 mm, Kundenspezifische PIN-Belegung $^{1)}$ |
|------------------------|--|
| Versorgungsspannung    | 10 30 V  |
| Referenzsignal, Anzahl | 1  |

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Der universelle Leitungsanschluss ist so positioniert, dass eine knickfreie Verlegung in radialer oder axialer Richtung möglich ist.

 $<sup>^{2)}</sup>$  Bis 450 kHz auf Anfrage.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Kurzschluss gegenüber einem anderen Kanal oder GND zulässig für max. 60 s. Kein Schutz bei Kurzschluss Kanal gegenüber U<sub>S</sub>.

<sup>3)</sup> Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Standardprodukt und kein Sicherheitsbauteil im Sinne der Maschinenrichtlinie. Berechnung auf Basis nominaler Last der Bauteile, durchschnittlicher Umgebungstemperatur 40°C, Einsatzhäufigkeit 8760 h/a. Alle elektronischen Ausfälle werden als gefährliche Ausfälle angesehen. Nähere Informationen siehe Dokument Nr. 8015532.

| Referenzsignal, Lage                                 | 90°, elektrisch, logisch verknüpft mit A und B |  |
|--|--|--|
| Verpolungsschutz                                     | <b>√</b>                                       |  |
| Kurzschlussfestigkeit der Ausgänge                   | <b>✓</b> <sup>2)</sup>                         |  |
| MTTF <sub>d</sub> : Zeit bis zu gefährlichem Ausfall | 500 Jahre (EN ISO 13849-1) 3)                  |  |

<sup>1)</sup> Der universelle Leitungsanschluss ist so positioniert, dass eine knickfreie Verlegung in radialer oder axialer Richtung möglich ist.

#### Mechanische Daten

| Mechanische Ausführung                 | Vollwelle, Klemmflansch                                    |
|--|--|
| Wellendurchmesser                      | 6 mm   |
| Wellenlänge                            | 10 mm  |
| Flanschart / Drehmomentstütze          | Flansch mit 3 x M3 und 3 x M4                              |
| Gewicht                                | + 0,3 kg <sup>1)</sup>                                     |
| Material, Welle                        | Edelstahl  |
| Material, Flansch                      | Aluminium  |
| Material, Gehäuse                      | Aluminium  |
| Material, Leitung                      | PVC  |
| Anlaufdrehmoment                       | + 1,2 Ncm (+20 °C)   |
| Betriebsdrehmoment                     | 1,1 Ncm (+20 °C)   |
| Zulässige Wellenbelastung radial/axial | 100 N (radial) <sup>2)</sup><br>50 N (axial) <sup>2)</sup> |
| Betriebsdrehzahl                       | 6.000 min <sup>-1 3)</sup>                                 |
| Maximale Betriebsdrehzahl              | 9.000 min <sup>-1 4)</sup>                                 |
| Trägheitsmoment des Rotors             | 33 gcm <sup>2</sup>  |
| Lagerlebensdauer                       | 3,6 x 10 <sup>9</sup> Umdrehungen                          |
| Winkelbeschleunigung                   | ≤ 500.000 rad/s²   |

<sup>1)</sup> Bezogen auf Encoder mit Steckeranschluss oder Leitung mit Steckeranschluss.

#### Umgebungsdaten

| -                                      |   |
|--|---|
| EMV                                    | Nach EN 61000-6-2 und EN 61000-6-3  |
| Schutzart                              | IP67, gehäuseseitig (nach IEC 60529) <sup>1)</sup> IP65, wellenseitig (nach IEC 60529)                |
| Zulässige relative Luftfeuchte         | 90 % (Betauung der optischen Abtastung nicht zulässig)  |
| Betriebstemperaturbereich              | $-30~^{\circ}\text{C} \dots +100~^{\circ}\text{C}$ , bei maximal 3.000 Impulsen pro Umdrehung $^{2)}$ |
| Lagerungstemperaturbereich             | -40 °C +100 °C, ohne Verpackung   |
| Widerstandsfähigkeit gegenüber Schocks | 250 g, 3 ms (nach EN 60068-2-27)  |

<sup>1)</sup> Bei montiertem Gegenstecker.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Kurzschluss gegenüber einem anderen Kanal oder GND zulässig für max. 60 s. Kein Schutz bei Kurzschluss Kanal gegenüber U<sub>S</sub>.

<sup>&</sup>lt;sup>3)</sup> Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Standardprodukt und kein Sicherheitsbauteil im Sinne der Maschinenrichtlinie. Berechnung auf Basis nominaler Last der Bauteile, durchschnittlicher Umgebungstemperatur 40°C, Einsatzhäufigkeit 8760 h/a. Alle elektronischen Ausfälle werden als gefährliche Ausfälle angesehen. Nähere Informationen siehe Dokument Nr. 8015532.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Höhere Werte unter Einschränkung der Lagerlebensdauer möglich.

<sup>&</sup>lt;sup>3)</sup> Eigenerwärmung von 3,2 K pro 1.000 min<sup>-1</sup> bei der Auslegung des Betriebstemperaturbereichs beachten.

<sup>&</sup>lt;sup>4)</sup> Maximale Geschwindigkeit, welche nicht zu einer mechanischen Beschädigung des Encoders führt. Einfluss auf die Lebensdauer und die Signalgüte ist möglich. Bitte beachten Sie die maximale Ausgabefrequenz.

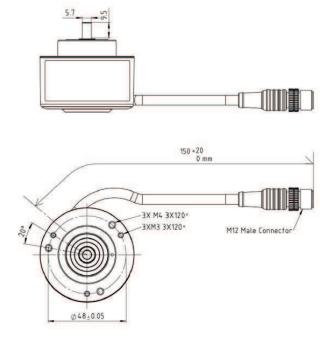
<sup>2)</sup> Diese Werte beziehen sich auf alle mechanischen Ausführungen inklusive den empfohlenen Zubehörteilen, sofern nicht anders angegeben.

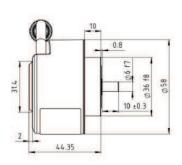
#### Widerstandsfähigkeit gegenüber Vibration 30 g, 10 Hz ... 2.000 Hz (nach EN 60068-2-6)

#### Klassifikationen

| ECI@ss 5.0     | 27270501 |
|----------------|----------|
| ECI@ss 5.1.4   | 27270501 |
| ECI@ss 6.0     | 27270590 |
| ECI@ss 6.2     | 27270590 |
| ECI@ss 7.0     | 27270501 |
| ECI@ss 8.0     | 27270501 |
| ECI@ss 8.1     | 27270501 |
| ECI@ss 9.0     | 27270501 |
| ECI@ss 10.0    | 27270501 |
| ECI@ss 11.0    | 27270501 |
| ETIM 5.0       | EC001486 |
| ETIM 6.0       | EC001486 |
| ETIM 7.0       | EC001486 |
| UNSPSC 16.0901 | 41112113 |

#### Maßzeichnung (Maße in mm)





<sup>1)</sup> Bei montiertem Gegenstecker.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Diese Werte beziehen sich auf alle mechanischen Ausführungen inklusive den empfohlenen Zubehörteilen, sofern nicht anders angegeben.

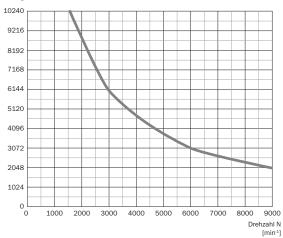
# PIN-Belegung



| Pin, 8-polig, |                 |   |
|---------------|-----------------|---|
| M12-Stecker   | TTI/HTL signal  | Erklärung   |
|               |                 |   |
| 1             | A               | Signalleitung   |
| 2             | +U <sub>S</sub> | Versorgungsspannung (Potentialfrei zum Gehäuse)                                 |
| 3             | - A             | Signalleitung   |
| 4             | В               | Signalleitung   |
| 5             | · в             | Signalleitung   |
| 6             | Z               | Signalleitung   |
| 7             | GND             | Massenanschluss des Encoders  |
| 8             | - Z             | Signalleitung   |
| Schirm        | Schirm          | Schirm encoderseitig mit Gehäuse verbunden. Steuerungsseitig mit Erde verbunden |

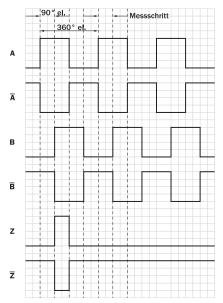
## Drehzahlbetrachtung





### Signalausgänge

Signalausgänge für elektrische Schnittstellen TTL und HTL



Cw mit Blick auf die Encoderwelle in Richtung "A", vergleiche Maßzeichnung.

| Versorgungsspannung | Ausgang           |
|---------------------|-------------------|
| 4,5 V 5,5 V         | ΠL                |
| 10 V 30 V           | ΠL                |
| 10 V 27 V           | HTL               |
| 4,5 V 30 V          | TTL/HTL universal |
| 4,5 V 30 V          | ΠL                |

# Empfohlenes Zubehör

Weitere Geräteausführungen und Zubehör → www.sick.com/DBS60\_Core

|                                 | Kurzbeschreibung  | Тур               | Artikelnr. |  |
|---------------------------------|---|-------------------|------------|--|
| Befestigungswinkel und -platten |   |                   |            |  |
| 4.                              | Montagewinkel für Encoder mit Zentrierbund 36 mm für Klemmflansch, inklusive Befestigungssatz   | BEF-WF-36         | 2029164    |  |
|                                 | Montagewinkel gefedert, für Flansch mit Zentrierbund 36 mm, Arbeitstemperaturbereich –40 $^{\circ}$ +120 $^{\circ}$ C, Aluminium  | BEF-WF36F         | 4084775    |  |
| Flansche                        |   |                   |            |  |
|                                 | Flanschadapter, Adaption von Klemmflansch Zentrierbund 36 mm auf 50 mm Servoflansch, Aluminium, inklusive 3 Senkkopfschrauben M4 x 10, Aluminium, inklusive 3 Senkkopfschrauben M4 x 10             | BEF-FA-036-050    | 2029160    |  |
| 6 6                             | Flanschadapter, Adaption von Klemmflansch Zentrierbund 36 mm auf quadratische Montageplatte 60 mm, Aluminium, inklusive 3 Senkkopfschrauben M4 x 8, Aluminium, inklusive 3 Senkkopfschrauben M4 x 8 | BEF-FA-036-060REC | 2029162    |  |

|             | Kurzbeschreibung  | Тур               | Artikelnr. |
|-------------|---|-------------------|------------|
|             | Flanschadapter, Adaption von Klemmflansch Zentrierbund 36 mm auf quadratische Montageplatte 58 mm mit Schockdämpfer, Aluminium, Aluminium   | BEF-FA-036-060RSA | 2029163    |
|             | Flanschadapter, Adaption von Klemmflansch Zentrierbund 36 mm auf quadratische Montageplatte 63 mm, Aluminium, inklusive 3 Senkkopfschrauben M4 x 10, Aluminium, inklusive 3 Senkkopfschrauben M4 x 10   | BEF-FA-036-063REC | 2034225    |
|             | Flanschadapter, Adaption von Klemmflansch mit Zentrierbund 36 mm auf 100 mm Servoflansch mit Zentrierbund 60 mm, Aluminium, Aluminium   | BEF-FA-036-100    | 2029161    |
| Sonstiges M | ontagezubehör   |                   |            |
|             | Aluminium-Messrad mit O-Ring (NBR70) für Vollwelle 6 mm, Umfang 200 mm  | BEF-MR006020R     | 2055222    |
| (%)         | Messrad mit O-Ring (NBR70) für Vollwelle 6 mm, Umfang 300 mm  | BEF-MR006030R     | 2055634    |
|             | Aluminium-Messrad mit O-Ring (NBR70) für Vollwelle 6 mm, Umfang 500 mm  | BEF-MR006050R     | 2055225    |
|             | Aluminium-Messrad mit Kreuzrändel-Oberfläche für Vollwelle 6 mm, Umfang 200 mm  | BEF-MR06200AK     | 4084745    |
|             | Aluminium-Messrad mit glatter Polyurethan-Oberfläche für Vollwelle 6 mm, Umfang 200 mm  | BEF-MR06200AP     | 4084746    |
|             | Aluminium-Messrad mit geriffelter Polyurethan-Oberfläche für Vollwelle 6 mm, Umfang 200 mm  | BEF-MR06200APG    | 4084748    |
| 0           | Aluminium-Messrad mit genoppter Polyurethan-Oberfläche für Vollwelle 6 mm, Umfang 200 mm  | BEF-MR06200APN    | 4084747    |
|             | O-Ring für Messräder (Umfang 200 mm)  | BEF-OR-053-040    | 2064061    |
|             | Lagerbock für Servo- und Klemmflansch-Encoder. Der Heavy Duty Lagerbock dient zur Aufnahme sehr großer radialer und axialer Wellenbelastungen. Besonders bei Verwendung von Riemenscheiben, Kettenritzeln, Reibrädern. Betriebsdrehzahl max. 4000 U/min^-1, Wellenbelastung axial 150 N, Wellenbelastung radial 250 N, Lagerlebensdauer 3,6 x 10^9 Umdrehungen  | BEF-FA-LB1210     | 2044591    |
|             | Montage-Kit für Servoflansch-Encoder an Lagerbock, 1 Stegkupplung SKPS 1520 06/06 1 Innensechskantschlüssel SW 1,5 DI N 911, 3 Befestigungsexzenter BEMN 1242 49 3 Schrauben M4 x 10 DI N 912,1 Innensechskantschlüssel SW3 DIN 911, 1 Stegkupplung SKPS 1520 06/06 1 Innensechskantschlüssel SW1,5 DIN 911, 3 Befestigungsexzenter BEMN 1242 49 3 Schrauben M4 x 10 DIN 912,1 Sechskantschlüssel SW3 DIN 911 | BEF-MK-LB         | 5320872    |
| Wellenadapt | ion   |                   |            |
|             | Balgkupplung, Wellendurchmesser 6 mm / 6 mm, maximaler Wellenversatz: radial $\pm$ 0,25 mm, axial $\pm$ 0,4 mm, angular $\pm$ 0 max. Drehzahl 10.000 upm, $\pm$ 30° bis $\pm$ 120° Celsius, max. Drehmoment 80 Ncm; Material: Balg aus Edelstahl, Klemmnaben aus Aluminium  | KUP-0606-B        | 5312981    |
| 10          | Doppelschlaufenkupplung, Wellendurchmesser 6 mm / 6 mm, Maximaler Wellenversatz: radial +/- 2,5 mm, axial +/- 3 mm, angular +/- $10^\circ$ ; max. Drehzahl 3.000 upm, - $30^\circ$ bis +80 $^\circ$ Celsius, max. Drehmoment 1,5 Nm; Material: Polyurethan, Flansch aus verzinktem Stahl  | KUP-0606-D        | 5340152    |
|             | Stegkupplung, Wellendurchmesser 6mm/6mm, Maximaler Wellenversatz: radial +/- 0,3 mm, axial +/- 0,2 mm, Winkel +/- 3°; max. Drehzahl 10.000 upm, -10° bis +80° Celsius, max. Drehmoment 80 Ncm; Material: glasfaserverstärktes Polyamid, Naben aus Aluminium   | KUP-0606-S        | 2056406    |
|             | Stegkupplung, Wellendurchmesser 6mm / 8mm, maximaler Wellenversatz radial ± 0,3 mm, axial ± 0,2 mm, Winkel ± 3°, max. Drehzahl 10.000 upm, Drehfedersteife 38 Nm/rad, Material: glasfaserverstärktes Polyamid, Naben aus Aluminium  | KUP-0608-S        | 5314179    |

|               | Kurzbeschreibung   | Тур            | Artikelnr. |
|---------------|--|----------------|------------|
|               | Balgkupplung, Wellendurchmesser 6 mm / 10 mm, Maximaler Wellenversatz: radial +/- 0,25 mm, axial +/- 0,4 mm, angular +/- $4^\circ$ ; max. Drehzahl 10.000 upm, -30° bis +120° Celsius, max. Drehmoment 80 Ncm; Material: Balg aus Edelstahl, Klemmnaben aus Aluminium  | KUP-0610-B     | 5312982    |
|               | Doppelschlaufenkupplung, Wellendurchmesser 6 mm / 10 mm, Maximaler Wellenversatz: radial +/- 2,5 mm, axial +/- 3 mm, angular +/- $10^\circ$ ; max. Drehzahl 3.000 upm, - $30^\circ$ bis +80° Celsius, max. Drehmoment 1,5 Nm; Material: Polyurethan, Flansch aus verzinktem Stahl  | KUP-0610-D     | 5326697    |
| ( co          | Federscheibenkupplung, Wellendurchmesser 6 mm / 10 mm, Maximaler Wellenversatz: radial +/- 0,3 mm, axial +/- 0,4 mm, angular +/- 2,5°; max. Drehzahl 12.000 upm, – $10^\circ$ bis +80° Celsius, max. Drehmoment 60 Ncm; Material: Flansch aus Aluminium, Membran aus glasfaserverstärktem Polyamid und Kupplungsstift aus gehärtetem Stahl | KUP-0610-F     | 5312985    |
| 0             | Stegkupplung, Wellendurchmesser 6 mm / 10 mm, maximaler Wellenversatz radial $\pm$ 0,3 mm, axial $\pm$ 0,3 mm, angular $\pm$ 3°; Drehzahl 10.000 upm, $-10^\circ$ bis $+80^\circ$ Celsius, max. Drehmoment 80 Ncm; Material: glasfaserverstärktes Polyamid, Naben aus Aluminium  | KUP-0610-S     | 2056407    |
| Steckverbinde | er und Leitungen   |                |            |
|               | Kopf A: Stecker, M12, 8-polig, gerade, A-kodiert<br>Kopf B: -<br>Leitung: Inkremental, geschirmt   | STE-1208-GA01  | 6044892    |
|               | Kopf A: Stecker, M23, 12-polig, gerade<br>Kopf B: -<br>Leitung: HIPERFACE <sup>®</sup> , SSI, Inkremental, RS-422, geschirmt   | STE-2312-G     | 6027537    |
|               | Kopf A: Stecker, M23, 12-polig, gerade<br>Kopf B: -<br>Leitung: HIPERFACE <sup>®</sup> , SSI, Inkremental, geschirmt   | STE-2312-G01   | 2077273    |
|               |  | STE-2312-GX    | 6028548    |
| <u></u>       | Kopf A: Leitung Kopf B: loses Leitungsende Leitung: SSI, Inkremental, HIPERFACE <sup>®</sup> , PUR, halogenfrei, geschirmt   | LTG-2308-MWENC | 6027529    |
| <b>&gt;</b>   | Kopf A: Leitung Kopf B: loses Leitungsende Leitung: SSI, Inkremental, PUR, geschirmt   | LTG-2411-MW    | 6027530    |
| <b>\</b>      | Kopf A: Leitung Kopf B: loses Leitungsende Leitung: SSI, Inkremental, PUR, halogenfrei, geschirmt  | LTG-2512-MW    | 6027531    |
| <b>**</b>     | Kopf A: Leitung<br>Kopf B: loses Leitungsende<br>Leitung: SSI, TTL, HTL, Inkremental, PUR, halogenfrei, geschirmt  | LTG-2612-MW    | 6028516    |

# SICK AUF EINEN BLICK

SICK ist einer der führenden Hersteller von intelligenten Sensoren und Sensorlösungen für industrielle Anwendungen. Ein einzigartiges Produkt- und Dienstleistungsspektrum schafft die perfekte Basis für sicheres und effizientes Steuern von Prozessen, für den Schutz von Menschen vor Unfällen und für die Vermeidung von Umweltschäden.

Wir verfügen über umfassende Erfahrung in vielfältigen Branchen und kennen ihre Prozesse und Anforderungen. So können wir mit intelligenten Sensoren genau das liefern, was unsere Kunden brauchen. In Applikationszentren in Europa, Asien und Nordamerika werden Systemlösungen kundenspezifisch getestet und optimiert. Das alles macht uns zu einem zuverlässigen Lieferanten und Entwicklungspartner.

Umfassende Dienstleistungen runden unser Angebot ab: SICK LifeTime Services unterstützen während des gesamten Maschinenlebenszyklus und sorgen für Sicherheit und Produktivität.

Das ist für uns "Sensor Intelligence."

# WELTWEIT IN IHRER NÄHE:

Ansprechpartner und weitere Standorte → www.sick.com

